

Prison Break populär på nätet

Avsnitt 14 kan bli det mest nedladdade någonsin – hot eller möjlighet för tv-branschen?

TV/INTERNET **Samma dag som TV3 sände det avslutande avsnitt 13 av *Prison Break* började nya avsnitt i serien att sändas i USA. Det lockar många svenskar att ladda ner avsnitt via nätet. På bara tre dagar i mars har minst 20.000- 40.000 svenska nedladdningar gjorts av det nya avsnittet som TV3 sänder först i höst.**

Därmed riskerar avsnitt 14 att bli ett av de mest nedladdade bland svenska internetanvändare. Det är emellertid inget som oroar **Anders Knave**, programdirektör på TV3/ZTV.

– De är bara ett bevis på *Prison Breaks* styrka och dragningskraft. Det visar att vi har en vinnare i TV3-tablå, säger han och fortsätter:

– Nedladdning från nätet är en verklighet som alla TV-kanaler med starka serier komma

vara tvungna att förhålla sig till. **Varför sänder ni sista avsnittet i första omgången (avsnitt 13) samtidigt med att serien går upp igen i USA?**

– Vi ville kickstarta året med *Prison Break* och valde därför att inleda serien redan på nyåret, vilket också gav oss en synnerligen lyckad start. Att vår säsongsavslutning råkar sammanfalla med sändningsstart i USA är en tillfällighet, säger **Anders Knave**.

ETERMEDIA HAR TITTAT på nedladdningsstatistik på sajter där textöversättningar av filmer och tv-serier finns för nedladdning. Webbplatser som [undertexter.se] och [divxsweden.net] erbjuder gratis översättningar utförda av glada amatörer.

Textningen synkas sedan med en nedladdat avsnitt av till exempel *Prison Break*.

Logiken för räkneexemplet är

enkel; bakom varje nedladdning av en svensk textning finns också ett nedladdat avsnitt, legalt eller illegalt.

Nypremiären av *Prison Break* (avsnitt 14) gick upp på Fox den 20 mars, samma dag som som TV3 sände sitt sista avsnitt (avsnitt 13).

När Etermedia 23 mars tittade på statistiken på undertexter.se visar det sig att textningen till avsnitt 14 laddats ner 20.000 gånger bara tre dagar efter nypremiären. Det är nästan lika många gånger som föregående avsnitt laddats ner trots att det sändes i USA för knappt fyra månader sedan (28 november). Slutsatsen kan bara bli en; att sändningarna av *Prison Break* sammanfaller lockar svenska tv-tittare/internetanvändare till att ladda ner nya avsnitt.

ÄVEN NEDLADDNINGEN av tv-program där textningen lagts in i

FAKTA: BIT TORRENT

Bit Torrent är ett fildelningsprotokoll som ger användare möjlighet att ladda upp och ner en fil till flera samtidigt. Genom att filen delas upp i små bitar kan en användare få filen utan att ladda ner den från en och samma person. Det gör rättsläget diffust. Länkar till filerna samlas på så kallade trackers till exempel hos The Pirate Bay.

själva avsnittet är omfattande. Återigen är det entusiaster som gör detta som en service.

Sådan svensktextade versioner brukar dyka upp nån vecka efter att avsnittet finns tillgängligt på nätet.

På den svenska Bit Torrent-trackern *The Pirate Bay* [thepiratebay.net] finns det statistik som styrker att amerikanska tv-

Fortsätter på sidan 4

Tv-försäljningen exploderar 2006

TV/DETALJHANDEL Digital-tv-övergången och skiftet från "tjock-tv" till "platt-tv" får försäljningen att gå i taket. Förra året såldes 450.000 digitalboxar, i år förväntas siffran bli 775.000 visar siffror från Konsumentelektronikbranschen. Mervärdet av digitalboxarna är för marknätet, men även boxar för satellitmottagning ingår i prognosen.

Också skiftet till platt tv går fort. 625.000 nya tv-apparater hamnar i de svenska hushållen i år, två tredjedelar är platt-tv.

– Vi är mitt i ett platt-tv-rally. Små platta tv-apparater kan placeras på platser i hemmet som tidigare var otänkbara för många, i köket, i ungdomsrummet eller i sovrummet, säger **Bengt Ernstsson**, statistikansvarig på CE Konsumentelektronikbranschen.

Digital tändning var det här ...

TV/DANMARK Fredag den 31 mars klockan 14.00 trycker den danske kulturministern **Brian Mikkelsen** på den symboliska knappen som tänder det digitala marknätet i Danmark, kallat DTT. Det innebär att minst 50.000 danskar kan se DR1, DR2 och TV2 digitalt.

Enligt plan ska det analoga nätet släckas 2009. Cirka 43 procent av de danska hushållen berörs, övriga får sin tv-signal via kabel eller satellit.

Vilka konkurrentprogram är du mest rädd för – just nu?

TV/ENKÄT **Etermedia ställde några frågor till de stora kanalernas programchefer mitt i mars – mitt i säsongen.**

1. Vilken primetime slot är tv-veckans största utmaning?
2. Vilken av konkurrenternas program är du mest "rädd" för?
3. Programmet du har störst förväntningar på mitt i säsongen?

Tobias Bringholm, TV4:

1. – Just nu är det lördagskvällen som vi ska återerövra med en stor satsning. Sen kan måndagskvällen nämnas som ett slagfält av rang.
2. – Jag är inte så rädd av mej, men respekt har jag för *Melodi-festivalen*. Sen har de olika kan-

lerna olika program som på olika sätt kräver sin insats för att tampas med. TV3 och Kanal5 är duktiga i smala målgrupper, särskilt tjejer. SVT lyckas fånga väldigt stora publiker emellanåt även om demografin är gammal. Respekt!
3. Just nu är det lördagskvällen och *Rampfeber* som lockar. Sen så tror jag på *Lilla Vi* som kommer snart...

Anders Knave TV3/ZTV:

1. – En tuff slot är måndagar kl. 20.00 där *Från Kojan till Slottet* gör en stark insats. Även onsdagar kl. 21.00 är ett rättbo. OC, *Lost* och *Top Model* tampas om de unga tittarna.
2. – Rädd är väl fel ord men vi

Fortsätter på sidan 4

“Press the green button”

TV/FUNKTION "Press the red button" känner varenda britt till som abonnerar på den digitala satellittjänsten BskyB. Den röda knappen är synonym med interaktiva tjänster. Nu kan abonnenterna även lystra till uppmaningen "Press the green button" som är associerad med en ny typ av programplanerare för att underlätta inspelning till PVR-boxens hårddisk. När en trailer visas för ett kommande program dyker en grön prompt upp i hörnet av bildrutan. Ett tryck på fjärrkontrollens gröna knapp gör att programmet spelas in vid sändning. Sedan tidigare används den blå knappen för att lista sina favoritkanaler.

Styr Tivo via mobilen

TV/MOBIL Att planera tv-tittandet men hjälp av mobilen är nästa steg i processen mot att göra tittandet oberoende av tid och rum. Amerikanska tv-operatören Tivo inleder ett samarbete med mobiloperatören Verizon som till sommaren ger möjlighet att via mobilen styra vilka tv-program som ska spelas in i den hårddiskförsedda Tivo-boxen. Sedan tidigare finns möjlighet att programmera Tivo-boxen via internet.

Fakta Tivo: De revolutionerande möjligheter att planera tittandet har gjort Tivo synonymt med framtidens tv. Några exempel: Skapa listor som automatiskt spelar in allt som har att göra med en viss person, en maträtt, ett racingteam, barnprogram riktade till en viss ålder, etc. Det går även beställa "säsongspass" för exempelvis serier avsnitten spelas in, oavsett om sändningstider ändras.

Reklamradion träffar departementet i april

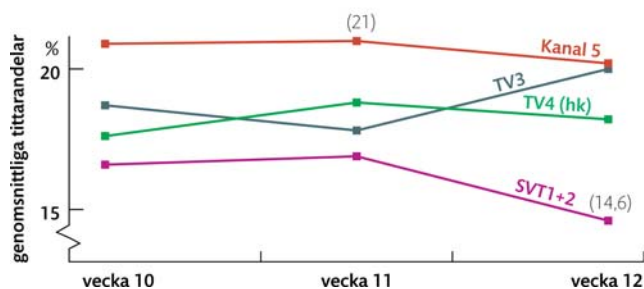
RADIO/KONCESSION I april ska SBS och MTG åter träffa utbildnings- och kulturdepartementet för fortsatta diskussionerna om reklamradions koncession och om förändrade reklamregler. Förväntningarna är höga från reklamradions sida:

- Vi hoppas att mötet skapar förutsättningar för reklamradions definitiva genombrott i Sverige, säger **Staffan Rosell**, vd på SBS och får medhåll av **Pär Lager**, sakkunnig på kulturdepartementet.

- Situationen är inte bra och vi vill ha en livskraftig privat radio, men än finns inga beslut och det finns heller inga tidsramar för en eventuellt förändring.

Reklamradion betala 125 miljoner per år i koncession vilket kan ställas i relation till den halva miljard som reklamradion omsätter varje år.

Månadens graf: Kanal5 växer ännu i 15-24



Kanal5 fortsätter att öka i åldersgruppen 15-24 år och har nu passerat såväl TV3 som TV4 (huvudkanalen). Samtidigt fortsätter SVT, sina nysatsningar till trots, att tappa i segmentet. Programmet som utmärker sig är Kanal5:s *Desperate Housewives* som befinner sig på de fyra av de fem högsta platserna på kanalens topplista (15-24 år).

Källa: Mediavision

Utmärkt programinfo vinner tittare

PVR ökar kraven på EPG:n

TV/TEKNIK Allt fler distributörer erbjuder hårddiskutrustade digitalboxar kopplade till den elektroniska programguidein, EPG.

Det ökar kraven på tv-kanalernas och distributörernas programinformation.

Tittarnas möjlighet att frigöra sig från den traditionella tablån med hjälp av hårddiskinspelningsteknik (PVR) accelererar.

Hushållspenetrationen för PVR är idag knappt fyra procent av de svenska hushållen, men redan vid nästa årsskifte beräknas nio procent kunna spela in program digitalt, enligt siffror från MMS och branschorganisationen CE Konsumentelektronik-branschen.

Hitintills har de flesta PVR:er som sålts i Sverige varit "dumma" i den bemärkelsen att de inte kan mer än vad en vanliga videobandspelare klarar av.

Men när distributörerna nu erbjuder digitalboxar med inbyggd hårddisk kan inspelningsfunktionaliteten kopplas till den elektroniska programguidein, EPG.

Det innebär att tittarna kan enkelt kan planera sitt tittande dagar eller veckor i förväg.

Under förutsättning att EPG:n klarar det. Det är nämligen inte helt självklart.

DE SVENSKA EPG:erna är i själva verket bristfälliga.

Boxers EPG kan inte ta in mer än nuvarande och nästkommande program.

Com hem:s kan bara se tre

dagar in i framtiden. Boxer och Com hem är medvetna om problemet.

- Det är riktigt att betydelsen av programinformation ökar. Vi kommer att titta över det när vi får fler boxar med PVR-funktion, säger **Johan Bobert**, infoansvarig på Boxer.

- För Com hem gäller det att förstärka EPG:n när vi i vår får ännu bättre digitalboxar, säger **Christofer Peilitz**, produktchef på Com hem.

Distributörer och operatörer som brittiska Sky eller amerikanska Tivo har hela redaktioner som arbetar med att kategorisera, indexera och tydliggöra för abonnenterna/tittarna vad det är för program sänds eller ska sändas.

- Både Skyy och Tivo har insett att EPG:n är ett av de starkaste konkurrensmedel som de

har för att serva sina abonnenter, säger **Pontus Bergdahl** på MMS som nyligen skrivit en rapport om PVR-användningen.

- Dessa premiumtjänster ökar även kundernas nöjdhet och därmed förlängt livslängden på abonnemangen.

Det handlar inte bara om renodlad programinformation. Det gäller även fördjupad info kring marknadsbudskap.

Om en tv-spot lockar kan tittaren med en knapptryckning nå mer info om produkten eller tjänsten.

I Tivos fall loggas även tittares interaktion vilket ger anonsörerna möjligheter att få kontroll på utfallet av en given kampanj.

“EPG:n är ett av de starkaste konkurrensmedlen”

Så påverkas tv-reklamen av PVR

TV/REKLAM Hur påverkas tv-reklamen av att PVR-tittarna kan spola tv-reklamen?

Inte särskilt mycket visar de undersökningar.

MMS har räknat på hur många PRV-innehavare som faktiskt spolar tv-reklamen.

Vid en andel på fyra procent PVR-hushåll försvinner 0,32 procent av reklamkontaktarna.

Vid en PVR-penetration på 30 procent (2008 enligt diagram nedan) försvinner 2,4 procent av reklamkontaktarna.

– Med växande PVR-penetration påverkas tv-tittandet, men det får sannolikt ingen avgörande inverkan på framtiden för linjärt programmerad tv eller traditionell 30-sekundersre-

klam, säger Pontus Bergdahl, vd på MMS.

I MMS beräkning finns inte medräknat den ökningen av tittartiden som PVR ger. Enligt Nielsen (USA) ökar det med fem procent i primetime.

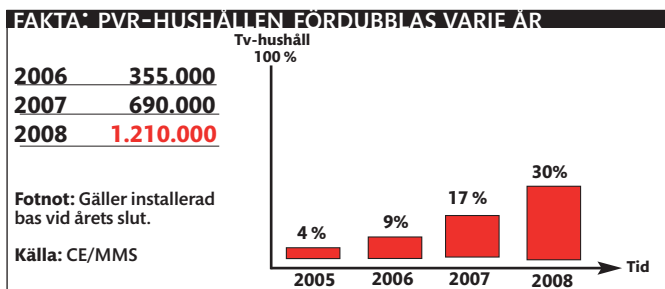
Andra undersökningar visar vidare att timeshift-tittandet ger program med lägre rating en ökning, särskilt för de som konkurrerar på samma slot som program med hög rating.

Fotnot: Av 4 procents PVR-penetration timeshift-tittar 10 procent. Av dem spolar 80 procent reklam:

$0.04 \times 0,1 \times 0,8 = 0.0032$ (0,32%).

Med en PVR-penetration på 30 procent:

$0.3 \times 0,1 \times 0,8 = 0,024$ (2,4%).



Hälften av de PVR:er som säljs är sannolikt kopplade till en EPG.

Ickelinjärt tittande växer

TV/FRAMTID PVR är bara ett mellansteg i utvecklingen mot Video on demand, VOD och Network PVR.

Än så länge mäter MMS bara live-tittande eller linjärt tittande, men i takt med att fler kan välja att titta oberoende av tid och rum ökar behovet av mätning.

Överlag kommer det icke-linjära tittandet att öka och där tycks en rad sammanfallande tekniker samverka. Över hela världen ser tv-företag intäktsmöjligheter i ett icke-linjärt tittande.

PVR är bara ett sätt bland flera att "timeshiftna" tittandet – en modernare variant av video eller DVD. Ett större steg mot icke-linjära tittarmönster är VOD,

tjänster som idag främst erbjuds via olika lösningar för ip-tv, exempelvis via Telia eller via Bonnierägda FastTV samt i stadsnät, exempelvis i Sollentuna.

Samarbetet mellan Bonnierföretagen TV4 och SF Anytime, kallat TV4 Anytime, om att erbjuda TV4-innehåll är ett tydligt besked om att det nu gäller att inte missa taget.

En typ av tjänst som ännu inte finns i Sverige är så kallade network PVR vilket innebär att operatören spelar in samtliga program i en rad kanaler under ett visst antal dagar. Tittarna erbjuds möjlighet att se programmen via ip-tv. Exempel på sådana tjänster är italienska [fastweb.it] samt brittiska [homechoice.co.uk].

Var står Sverige i PVR-utvecklingen?

TV/ANALYS I en kamp mot klockan kämpar distributörer och operatörer i Sverige för att erbjuda sina premiumkunder och early adopters EPG-kopplade PVR med dubbla tuners i sina digitala nät.

Vad innebär det? Etermedia reder ut begreppen.

Den absoluta majoriteten av PVR-apparater som sålts i Sverige har varit integrerade DVD-PVR-apparater, det vill säga DVD:er med inbyggd hårddisk.

Det innebär att majoriteten av apparaterna saknar den funktionalitet som ofta förknippas med begreppet PVR, nämligen att från en EPG kunna välja enskilda program, serier eller annan kategorisering, till exempel genre, person, etc. Allt detta och mycket mer finns redan hos Tivo eller hos BskyB.

KOPPLINGEN TILL EN EPG UNDERLÄTTAR planeringen av tv-tittandet och ger även möjlighet att styra tittandet oberoende av rum, exempelvis från en webbsida eller från mobiltelefon.

Också detta är tjänster som finns och som kommer att introduceras i Sverige av de traditionella distributörer/operatörer.

Det är emellertid ingen hemlighet att en hel del av den nya funktionaliteten kommer först när ip-tv (tv via bredband) slår igenom på allvar.

Innan full PVR-funktionalitet nåtts måste de digitalboxar med hårddisk utrustas med dubbla tuners. Detta för att man ska kunna titta på ett program och samtidigt spela in ett annat.

ETERMEDIA HAR TALAT MED alla de större aktörer och det pågår ett rejts för att kunna presentera full PVR-funktionalitet.

Den enda distributör som i dagsläget erbjuder full PVR-funktionalitet på den svenska marknaden är Viasat med premiumtjänsten Viasat plus (inklusive guldpaketet).

Canal Digital och Com hem har PVR-försedda boxar, men med en tuner (bara det program som valts kan spelas in).

Hos Boxer finns en svensktillverkad box med hårddisk och två tuners, men med svaga EPG-funktioner.

Datorn kan bli din PVR

TV/TEKNIK Med lite pul kan hemdatorn bli en PVR.

Via fria EPG:er på webben kan tv-tittandet schemaläggas.

Allt tv enbart kommer att distribueras via internet i framtiden är en utbredd åsikt. Redan nu finns entusiaster som placerar sin dator bredvid tv:n vardagsrummet, helt klart en försmak om framtidens mediacenters.

Allt som krävs, förutom dator, är ett tv-kort samt programvara. Köp exempelvis en tystgående Mac mini och utrusta den med gratisprogram som schemalägger inspelningarna via de fria EPG:er som finns på internet. Ett sådant gratisprogram är [mythtv.com].

En smart betaltjänst är TVOnTime från svenska [comspace.se]. Inspelningar kan schemaläggas från en mobilen eller från vilken internetkopplad dator som helst.

TVOnTime finns även som en tilläggstjänst i Microsofts Mediacenter.

Redaktör och ansvarig utgivare:
 mats.lundstrom@etermedia.se, 070-564 77 74
 Kornhamnstorg 49, 2 tr (Passagen), Box 2212, 103 15 Stockholm

Info om nyhetsbrevet Etermedia samt prenumerationspriser:
 www.etermedia.se
 Copyright © Mats Lundström. Citera gärna men ange källan.

“Alla tv-stationer tävlar med HBO” Produktionsbolaget och tv-kanalen som höjer kvalitén på tv-drama

TV/INTERVJU Svenska Ann Holm, 42, arbetar sedan tio år med HBO och har bland annat varit co-producer (ansvarig för all postproduktion), på bland annat Sopranos och Band of Brothers.

Hej Ann, vilken produktion på HBO är du inblandad i just nu?

– En ny serie som heter *Big Love* som handlar om en modern polygamist som bor i en förort till Salt Lake City utan att vara mormoner. Serien liknar *Sopranos* i den bemärkelsen att det är en familj som lever på en vanlig gata och försöker hålla det hela under lock. *Big Love* utmanar amerikanska familjevärderingar.

Fortsätter HBO:s framgångar?

– Det tycks så, trots att många hoppas på motsatsen. Just nu visas *Sopranos* och *Big Love* på söndagskvällarna. Sedan ska *Deadwood* och *Entourage* ta den platsen, båda framgångsrika serier. Fler nya serier är på gång

Har HBO:s kvalitetstänk påverkat den allmänna synen på tv i USA?

– Visst, alla stora tv-stationer (networks) tävlar med HBO och spår hela tiden att HBO ska tappa. Och det har kommit några bra serier på andra kanaler som försöker ta över "the Sunday night spot".

– Men i USA blir större delen av tv-publiken blir avtända om det är för intellektuellt. De som ser på HBO är de som läser *The New Yorker*, *the New York Times* eller *Washington Post*.

Hur har HBO förändrats genom åren?

– Jo, det har ändrats. Vissa har lämnat och vissa har flyttat upp och det har påverkat dem. Budgeterna har blivit större, ribban höjts och kravet på kvalitet känns hela tiden. HBO strävar alltid efter perfektionism. Det är både utmanande och ett hårt klimat att jobba inom.

Vilka är dina favoritkollegor?

– De exekutiva producenterna **Mark Olsen** och **Will Scheffer** är de trevligaste jag någonsin har jobbat med.

– Den mest utmanande och mest tillfredställande produktionen var *Band of Brothers*. Jag är fortfarande stolt över den serien.

– *Sopranos* var spännande också, varje gång vi fick ett nytt manus var det som att få en godispåse. Att titta på dagrollarna (oklipta tagningar) med **James Gandolfini** tröttnar jag aldrig på.

– Men de inblandade var inte roliga eller trevliga alls. Jag såg aldrig **David Chase** dåliga sida, tvärtom, men "shit rolls downhill och money rolls uphill", så jag antar att det börjar med honom.

Hört några roliga rykten på sista stone?

– Gandolfini är fetare än någonsin. Han är MIA (missing in action) från inspelningarna då och då. *Rome* har bara en säsong till, sedan är den död, sägs det.

Vilka program är du rädd för?

Fortsättning från sidan 1:

[Anders Knave, TV3/ZTV:] har respekt för de starka inköpen *CSI* och *Desperate Housewives* i Kanal5. Fredrik & Filips nya ska också bli spännande att se.

3. – Vi har stora förväntningar på alla våra program, sen kan typen av förväntning och syftet variera. Vi jobbar hårt med att stärka varumärket TV3 vilket betyder att vi har några nya typer av program som ska öppna dörrar för nya tittare. Därför är varje ny tittare på program som *My name is Earl*, *Extra Extra*, *Floorfiller* och *HCZ* viktiga.

Thomas Nilsson, SVT:

1. – Det finns numera inga låta slotar i den svenska tv-tablån, alla tider är utsatta för hård konkurrens om publikens uppmärksamhet. Vi försöker genom tablåarbetet ge så goda möjligheter det går för alla våra program. Det är en utmaning varje dag, på varje slot.

2. – Publikens val är aldrig något att vara rädd för, SVT erbjuder en stor mängd program som täcker en överlägset stor genrebredd.

3. – Ser fram med stor glädje på att dramaserien *Möbelhandlarens dotter* börjar sändas i SVT1 måndagar kl. 20:00. En fantastisk bra dramaserie.

Johan Westman, Kanal5:

1. – Vi fokuserar på torsdagar och superprime.

2. – Rädd vet jag inte, men alla fruktar nog Melodifestivalmonstret.

3. – Fredrik och Filips kommande program – *Ett herrans liv*.

70.000 svenska nedladdningar av Lost, avsnitt 15?

Fortsättning från sidan 1: serier är oerhört populära bland de svenska internetanvändarna.

Svensktextad version av avsnitt 15 av *Lost*, som sändes på TV4 22 mars har laddats ner ungefär 17.000 gånger sedan den först dök upp i början av mars. Ungefär lika många har laddat hem textningen.

Dessa siffror är bara en delmängd av det totala antalet nedladdning som svenskar gör av tv-serier.

Många svenskar ser till exempel på otextade avsnitt och de drunknar därmed i den totala nedladdningsstatistiken på *The Pirate Bay*.

Vidare är *The Pirate Bay* bara ett sätt att ladda ner. *The Pirate*

Bay är visserligen världens största förmedlare, men fortfarande bara en i mängden. Antalet fildelningsnätverk är oräkneligt.

DÄRMED TORDE de siffror som här presenterats kunna dubblas för att nå en mer rättvisande bild av nedladdningen. Det betyder att cirka tio procent av tittarna på exempelvis *Prison Break* inte finns med i MMS:s mätningar. För *Prison Break* kanske 40.000, för *Lost* uppåt 70.000 nedladdningar. Inte orimliga siffror, säger **Pontus Bergdahl**, vd på MMS:

– Det kan förekomma situationer där det finns tio procent tittande via nedladdning, utöver ordinarie tittandet som

MMS registrerar. Jag tror inte att siffran är så hög i genomsnitt, åtminstone inte ännu.

– Just vid programuppehåll ser vi att nedladdningen växer kraftigt, men man ska komma ihåg att det är ett känt faktum att man laddar ner mycket mer än man verkligen tittar på, fortsätter Pontus Bergdahl.

Anders Knave tror att nedladdningen fungerar som marknadsföring.

– Jag ser uppenbara fördelar. Det kommer öka snacket kring serien och ge en indirekt marknadsförande effekt. Tillsammans med sommarens reprisering av första säsongen kommer det att bygga "haussen" och locka än fler tittare till TV3 i höst, säger han.